

الحقوق الصحية للمهاجرين: الرعاية والعلاج والتغطية التأمينية مارس 2021



يهتم العاملون في مجال الرعاية الصحية بصحتك وليس لهم أي إهتمام بوضعك القانوني للهجرة. يمكن للمرضى طلب الرعاية الصحية بكل ثقة بأن معلوماتهم الشخصية سيتم الحفاظ عليها بسرية تامة. بصفة عامة، تشترط السياسات أن تتجنب مؤسسات الهجرة القيام بأي إجراءات لتنفيذ قانون الهجرة في أو بالقرب من المرافق الصحية، مثل المستشفيات والعيادات الطبية ومركز الرعاية الصحية الطارئة وعيادات الأطباء.

قد تطلب المستشفيات منك بطاقة هوية تتضمن صورة شخصية لك - والغرض من ذلك فقط هو للتحقق من أن الشخص الذي يحصل على الرعاية الطبية هو نفس الشخص المدرج اسمه في السجلات الطبية أو الوصفات الطبية. في حال عدم امتلاكك لبطاقة هوية مثبت عليه صورتك الشخصية، بإمكانك القول "أنا بحاجة للرعاية الطبية وليس لدي بطاقة هوية فيها صورتي".

لست مضطر للإدلاء بأي معلومات حول وضع الهجرة للحصول على الرعاية الصحية. لا ينبغي أن يكون وضع الهجرة عائقا على حصولك على الرعاية المطلوبة. ولا ينبغي على أي مزود للرعاية الصحية أن يسألك عن وضعك القانوني للهجرة، إلا في حالة انهم يساعدوك على التقدم بطلب للحصول على ميديكيد (Medicaid) أو تأمين صحي. في حال سألك أحد عن إمكانية التقدم بطلب للحصول على ميديكيد أو تأمين صحي، يمكنك القول "أنا لست مؤهلا للحصول على تأمين صحي ولا ارغب في تقديم طلب لذلك".

انت لست ملزما بالإدلاء بمعلومات حول وضعك القانوني عند تقديم طلب للحصول على تأمين صحي لشخص آخر، مثل طفلك. بالنسبة لبرامج مثل ميديكيد (Medicaid)، برنامج التأمين الصحي للأطفال (CHIP) أو قانون الرعاية الصحية (أدخل أسم البرنامج في الولاية هنا). الشخص الذي يتقدم بالطلب للحصول على منافع هذه البرامج وحده فقط من ينبغي عليه الإدلاء بمعلومات حول جنسيته أو وضعه القانوني للهجرة. في حال كنت تقدم الطلب نيابة عن شخص آخر، طفلك مثلا، ما عليك سوى الإدلاء بمعلومات الطفل فقط. في حال عدم امتلاكك لأي وثائق رسمية وانت تتقدم للحصول على منفعة لطفلك أو لأي شخص آخر في عائلتك، ينبغي ألا تدلي بأي معلومات عن وضعك الخاص بالهجرة. ويمكنك القول عوضا عن ذلك، "أنا لا أطلب تأمين صحي لنفسني".



Protecting
Immigrant
Families
Michigan

سرية المعلومات الشخصية التي تدلي بها أثناء تقديمك لطلب الحصول على تأمين صحي محفوظة. لا تُستخدم المعلومات التي أدليت بها عند تقديم الطلب للحصول على ميديكيد (Medicaid) أو برنامج التأمين الصحي للأطفال (CHIP)، أو قانون الرعاية الصحية (ACA) سوى للتحقق من أنك مستحقا لها أم لا، أو لتسيير البرنامج المعني. ولن يتم مشاركة هذه المعلومات مع جهات إنفاذ قانون الهجرة.

لن يؤثر الحصول على التأمين الصحي من الحكومة واستخدام الخدمات الصحية على وضعك القانوني للهجرة. لن تؤثر خدمات الرعاية الصحية أو التأمين الصحي، بما في ذلك التغطية التأمينية بموجب قانون الرعاية الصحية مع مساعدة مالية من ميديكيد (Medicaid) أو برنامج التأمين الصحي للأطفال (CHIP) أو تغطية تأمينية ممولة بواسطة الولاية ومركز الرعاية الصحية المجتمعية وخدمات المستشفيات والمساعدة المالية على طلبك للهجرة. بإستثناء واحد، وهو في حال قامت الحكومة بتسديد تكاليف الرعاية الطبية طويلة الأمد التي حصلت عليها في بيت تريض أو أي مؤسسة أخرى، فذلك يصعب إمكانية الحصول على الإقامة الدائمة بصفة قانونية (الحصول على البطاقة الخضراء).

العديد من المهاجرين هم مؤهلين للحصول على تأمين صحي والمساعدة على تسديد رسوم التأمين، بموجب قانون الرعاية الصحية قليل التكلفة (ACA). ففي حال كنت مقيما بشكل قانوني في الولايات المتحدة، فلربما أنك مؤهلا لشراء تأمين صحي. الاستثناء الوحيد هو إذا كان لديك موافقة لتأجيل اتخاذ الإجراءات بسبب الوصول الى الولايات المتحدة اثناء الطفولة (DACA). وبحسب ذلك، قد تتأهل للحصول على مساعدة لتسديد أقساط التأمين الصحي. بإمكانك تقديم طلب لذلك من خلال الموقع الإلكتروني Healthcare.gov أو الحصول على مساعدة مجانية من شخص يعمل في مجال بيع التأمين أو من منظمة محلية. قم بزيارة <https://localhelp.healthcare.gov> للبحث عن مقدمو هذا النوع من المساعدة في منطقتك.

من حقك الحصول على مساعدة للترجمة مجانا عند حصولك على خدمة رعاية صحية أو عند تقديم الطلب للحصول على تأمين صحي. في حال كان مزود الرعاية الصحية الخاص بك لا يتحدث بلغتك، من حقك الحصول على مساعدة مترجم - وبدون أي تكلفة عليك. قد تستخدم المستشفيات والمراكز الصحية الموظفين اللذين يتحدثون أكثر من لغة أو خدمة الترجمة عبر الهاتف أو مترجم مؤهل لمساعدتك. وقد يحق لك الحصول على مترجم وعلى الموارد مترجمة بلغتك بدون أي تكلفة عليك عندما تتقدم بطلب إلي البرامج الصحية مثل ميديكيد (Medicaid) أو برنامج التأمين الصحي للأطفال (CHIP) أو باقة تأمينية من Healthcare.gov.

وتوجد إمكانية لحصولك على الرعاية الصحية بدون تأمين صحي. ويشمل ذلك خدمات الرعاية الصحية في المراكز الصحية المجتمعية، مراكز الرعاية الصحية للمهاجرين العيادات المجانية أو المستشفيات الحكومية. لديك العديد من الخيارات.

○ للبحث عن مركز رعاية صحية للمهاجرين: <https://findahealthcenter.hrsa.gov>

○ للبحث عن عيادة خيرية مجانية، قم بزيارة: www.nafcclinics.org/find-clinic